

Розробники:

Цимбал С.В., завідувач кафедри китайської мови і перекладу; доцент кафедри китайської мови і перекладу Факультету східних мов Київського столичного університету імені Бориса Грінченка.

Коцюба О.О., викладач кафедри китайської мови і перекладу Факультету східних мов Київського столичного університету імені Бориса Грінченка.

Викладачі:

Цимбал С.В., завідувач кафедри китайської мови і перекладу; доцент кафедри китайської мови і перекладу Факультету східних мов Київського столичного університету імені Бориса Грінченка.

Робочу програму розглянуто і затверджено на засіданні кафедри китайської мови і перекладу (протокол від "27" серпня 2025 р. №7).

Завідувач кафедри китайської мови і перекладу

 С.В. Цимбал

Робочу програму погоджено з гарантом освітньої програми мова і література (китайська) 27.08.2025 р.

Гарант освітньої програми  (С.В. Цимбал)

Робочу програму перевірено 21.08.2025 р.

Заступник декана Факультету східних мов
 (Ю.В. Боришполець)

Пролонговано:

на 2026/2027 н.р. _____ (_____), « ____ » _____ 2026 р., протокол № _____

на 2027/2028 н.р. _____ (_____), « ____ » _____ 2027 р., протокол № _____

на 2028/2029 н.р. _____ (_____), « ____ » _____ 2028 р., протокол № _____

на 2029/2030 н.р. _____ (_____), « ____ » _____ 2029 р., протокол № _____

1. Опис навчальної дисципліни

Практична граматики

Найменування показників	Характеристика дисципліни за формами навчання		
	денна		
Вид дисципліни	обов'язкова		
Мова викладання навчання та оцінювання	китайська, українська		
Загальний обсяг кредитів / годин	3/90		
Курс	II		
Семестр	3	4	
Кількість змістових модулів з розподілом	1	1	
Обсяг кредитів	1	2	
Обсяг годин, в тому числі:	30	60	
Аудиторні	18	36	
Модульний контроль	2	4	
Семестровий контроль	10	20	
Самостійна робота	–	–	
Форма семестрового контролю	–	Екзамен	

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Мета курсу – надати студентам практичні знання з основ граматики китайської мови, а також навчити студентів використовувати теоретичні аспекти граматики на практиці, як в усному мовленні, так і на письмі, забезпечити оволодіння усіма правилами написання ієрогліфіки, а також виховання та підготовку висококваліфікованого фахівця, сформувати у студентів слухо-вимовні навички, уміння правильної вимови китайських звуків та сталі інтонаційні навички, розвивати у студентів уміння інтонувати власне емоційне мовлення адекватного до комунікативної ситуації; навчити студентів здійснювати лексико-граматичний аналіз текстів, опрацьовувати мовні зразки, типові моделі та кліше, які демонструють функціонально-стильові особливості сучасної китайської мови, розвинути навички аналізу лексичних одиниць (виявлення полісемії, підбір синонімів, антонімів), систематизувати та розширити словниковий запас

Завдання дисципліни передбачають:

- розвивати **загальні компетентності** такі, як ЗК6 Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел, ЗК8 Здатність працювати в команді та автономно, ЗК9 Здатність спілкуватися іноземною мовою, ЗК11 Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях, ЗК12 Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.
- розвивати **фахові компетентності** такі як ФК6 Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати китайську мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних

сферах життя, ФК11 Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення, ФК13 лексико-граматична компетентність передбачає: володіння лексичними, граматичними, орфографічними мовними знаннями і навичками; знання семантики, словотворчої й синтаксичної структури, функції в реченні й тексті, лексичної полісемії, антонімії, особливостей фразеології для структурної організації тексту та вираження комунікативної інтенції; ФК14 Мовленнєво-фонетична компетенція передбачає: знання про звуки мови і закономірності їх поєднання; про фонетичні процеси (голос, інтонацію, чергування звуків) знання фонетичної транскрипції та фонематичні навички мовлення (рецептивні і репродуктивні); уміння сприймати на слух різножанрові та різнопредметні автентичні тексти.

3.Результати навчання за дисципліною

Програмні результати навчання:

Знання, вміння, розуміння, навички:

- Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та китайською мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.
- Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.
- Організувати процес свого навчання й самоосвіти.
- Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.
- Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.
- Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію японської мови і літератур, що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.
- Характеризувати діалектні та соціальні різновиди китайської мови, що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію.
- Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.
- Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.
- Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.
- Використовувати китайську мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному,

- нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.
- Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.
 - Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності.
 - Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.
 - Мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.
 - Володіти мовою фаху на рівні С1 для вільного письмового й усного перекладу, здійснення професійної комунікації і міжособистісного спілкування та якісного професійного використання.

4. Структура навчальної дисципліни

Тематичний план для денної форми навчання

Кількість годин					
	Разом	Практичні заняття	Самостійна робота	Модульний контроль	Семестровий контроль
III семестр					
Змістовий модуль I					
1. Семантико-граматичні функції 得 у сучасній китайській мові: службова частка, повнозначне дієслово, модальне дієслово	4	4			
2. Функціонування граматичного показника 地 як маркера прислівникової атрибуції в сучасній китайській мові	4	4			
3. Семантико-синтаксичні особливості вживання 得, 的 та 地: порівняльний аспект	2	2			
4. Граматичні умови вживання прийменника 把 та його роль у трансформації структури речення	2	2			
5. Засоби вираження наближеності дії в китайській мові: зіставлення конструкцій 快要... 了, 就要... 了, 要... 了	2	2			
6. Засоби вираження повторюваності, послідовності та умовності дії: аналіз прийменників 再, 又, 就, 才	2	2			

7. Граматичні засоби передачі тривалості дії: конструкції з часовими показниками в китайській мові	2	2			
МК 1	2			2	
Разом за семестр	30	18		2	10
IV семестр					
Змістовий модуль I					
1. Прості дієслова руху в китайській мові: значення, синтаксична позиція, вживання	2	2			
2. Складні дієслова напрямку руху: структура, граматичні функції та моделі вживання	4	4			
3. Функціонування дієслівного суфікса 着 у вираженні триваючої дії або стану в китайській мові	4	4			
4. Синтаксичні особливості речень пасивної будови в сучасній китайській мові	4	4			
5. Умовний пасив у китайській мові: граматичні умови формування та прагматичні функції	2	2			
6. Синтаксичні моделі вираження активної та пасивної дії: зіставлення конструкцій 把, 被 та умовного пасиву	2	2			
МК 1	2			2	
Змістовий модуль II					
7. Семантичні й стилістичні відмінності між прийменниками 对 та 对于	4	4			
8. Прийменник 关于 як засіб вираження теми висловлювання в китайській мові	2	2			
9. Прийменник 给: синтаксичні функції та контексти вживання в сучасній китайській мові	4	4			
10. Семантичні та стилістичні особливості сполучників-еквівалентів 跟, 和 та 同	4	4			
11. Прийменник 用 як засіб вираження інструментальності в китайській мові	2	2			
12. Прийменники місця, напрямку, інструменту та адресата в китайській мові: зіставлення 在, 给, 从, 用, 跟	2	2			
МК 2				2	
Разом за семестр	60	36		4	20
Разом за навчальний рік	90	54		6	30

5. Програма навчальної дисципліни (III семестр)

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ I.

Тема 1. Семантико-граматичні функції 得 у сучасній китайській мові: службова частка, повнозначне дієслово, модальне дієслово

Аналіз різних функцій морфем 得 у сучасній китайській мові. Розгляд трьох основних ролей — службової частки, повнозначного дієслова та модального дієслова. Розрізнення їх за синтаксичною позицією та контекстом, виконання вправ на переклад і трансформацію речень.

Тема 2. Функціонування граматичного показника 地 як маркера прислівникової атрибуції в сучасній китайській мові

Роль частки 地 у побудові прислівникових конструкцій. Розгляд типових структур типу 高兴地说, 认真地写, вивчення узгодження між атрибутивним компонентом та присудком. Формування навичок коректного використання 地 у мовленні.

Тема 3. Семантико-синтаксичні особливості вживання 得, 的 та 地: порівняльний аспект

Розмежування трьох омонімічних морфем 得, 的, 地. Розгляд їх позиційних особливостей, граматичних функцій та відмінностей у значенні. Виконання вправ на підстановку, виправлення помилок та переклад речень.

Тема 4. Граматичні умови вживання прийменника 把 та його роль у трансформації структури речення

Детальний аналіз синтаксичної моделі речень з прийменником 把. Розгляд умов вживання, обмеження щодо об'єкта та дієслівного предиката. Побудова речень із 把 та їх порівняння з нейтральним порядком слів.

Тема 5. Засоби вираження наближеності дії в китайській мові: зіставлення конструкцій 快要...了, 就要...了, 要...了

Способи використання конструкцій на позначення майбутньої дії 快要...了, 就要...了, 要...了. Порівняння семантичних відтінків, контексту вживання та часових рамок. Виконання вправ на розрізнення конструкцій у перекладі та усному мовленні.

Тема 6. Засоби вираження повторюваності, послідовності та умовності дії: аналіз прийменників 再, 又, 就, 才

Часово-логічні зв'язки між діями через уживання прийменників 再, 又, 就, 才. Розгляд семантичних відмінностей та синтаксичних позицій цих показників. Виконання вправ на утворення речень і переклад із урахуванням прагматичного контексту.

Тема 7. Граматичні засоби передачі тривалості дії: конструкції з часовими показниками в китайській мові

Використання конструкцій із показниками тривалості дії або стану. *Схеми побудови речень з обставиною* на позначення часового проміжку. Аналіз поєднання з прямим додатком (на позначення живого/неживого предмету, власної назви тощо), аспектуальне значення та способи передачі тривалості в перекладі.

(IV семестр)

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ I

Тема 1. Прості дієслова руху в китайській мові: значення, синтаксична позиція, вживання

Базові дієслова руху (来, 去, 走, 到 тощо). Прості дієслова напрямку руху (进, 出, 上, 下, 过, 回, 起 тощо). Розгляд особливостей їх синтаксичного вживання, сполучуваність і відмінність у напрямку дії. Виконання вправ на складання діалогів і переклад із української.

Тема 2. Складні дієслова напрямку руху: структура, граматичні функції та моделі вживання

Складні дієслова типу 进来, 出去, 上去 тощо. Розгляд їх морфемної будови, семантичної структури та функціональних відтінків. Виконання вправ на побудову складних конструкцій з просторовими показниками.

Тема 3. Функціонування дієслівного суфікса 着 у вираженні триваючої дії або стану в китайській мові

Вивчення суфікса 着 як маркера триваючого стану або супровідної дії. Розгляд прикладів на зразок 门开着, 他笑着说. Виконання вправ на вживання 着 у різних контекстах.

Тема 4. Синтаксичні особливості речень пасивної будови в сучасній китайській мові

Розпізнавання та побудова пасивних конструкцій з прийменниками пасиву 被, 让, 叫, 给. Стилiстичнi вiдмiнностi речень пасивної та активної будови, особливостi їх вживання в рiзних реєстрах мови.

Тема 5. Умовний пасив у китайській мові: граматичні умови формування та прагматичні функції

Неявні пасивні структури без прямої вказівки на суб'єкта дії. Розгляд конструкцій типу 书卖完了 як прикладу умовного пасиву. Аналіз контексту, де пасив набуває прагматичного відтінку беземоційності чи ввічливості.

Тема 6. Синтаксичні моделі вираження активної та пасивної дії: зіставлення конструкцій 把, 被 та умовного пасиву

Порівняння трьох синтаксичних моделей вираження дії, структурні і семантичні відмінності. Виконання вправ на трансформацію речення, зі збереженням змісту і граматичної коректності.

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ II

Тема 7. Семантичні й стилістичні відмінності між прийменниками 对 та 对于

Аналіз близьких за значенням прийменників 对 та 对于. Розгляд їх сполучуваних можливостей, стилістичної маркованості і сфери вживання. Виконання вправ на переклад і вибір правильної конструкції.

Тема 8. Прийменник 关于 як засіб вираження теми висловлювання в китайській мові

Тематична функція прийменника 关于. Детальний аналіз прикладів використання у наукових і публіцистичних текстах, виконання вправ на використання конструкцій типу 关于.....的报道/问题/讨论 в усному мовленні.

Тема 9. Прийменник 给: синтаксичні функції та контексти вживання в сучасній китайській мові

Багатофункціональність прийменника 给 — як показника адресата, отримувача, об'єкта дії. Сталі структури типу 给他看, 给学生讲课, 给妈妈打电话. Виконання вправ на складання речень і діалогів.

Тема 10. Семантичні та стилістичні особливості сполучників-еквівалентів 跟, 和 та 同

Нюанси вживання трьох сполучників зі значенням «і, з» (跟, 和, 同). Відмінності в офіційності, сфері вживання та сполучуваності. Виконання вправ на переклад і вибір найбільш доречного сполучника.

Тема 11. Прийменник 用 як засіб вираження інструментальності в китайській мові

Функція прийменника 用 для позначення засобу дії (用手写, 用中文说). Особливості сполучення прийменника з дієсловами різних типів. Виконання вправ на творення речень і переклад.

Тема 12. Прийменники місця, напрямку, інструменту та адресата в китайській мові: зіставлення 在, 给, 从, 用, 跟

Систематизація знань про прийменники. Порівняння їх функцій, значення та синтаксичних моделей. Виконання узагальнювальних вправ, спрямованих на формування комунікативної грамотності.

6. Контроль навчальних досягнень

6.1. Система оцінювання навчальних досягнень студентів

Практична граматики

№	Вид діяльності	Кількість балів за одиницю	Семестр 3		Семестр 4	
			К-сть одиниць	Макс. к-сть балів	К-сть одиниць	Макс. к-сть балів
1.	Відвідування лекцій	1	-	-	-	-
2.	Відвідування семінарських занять	1	-	-	-	-
3.	Відвідування практичних занять	1	9	9	18	18
4.	Робота на семінарському занятті	10	-	-	-	-
5.	Робота на практичному занятті	10	9	90	18	180
6.	Лабораторна робота (в тому числі допуск, виконання, захист)	10	-	-	-	-
7.	Самостійна робота	5	-	-	-	-
8.	Модульний контроль	25	1	25	2	50
Разом			-	124	-	248
Формула виведення коефіцієнта			124+248=372		40/372=0,11	

6.2 Завдання для самостійної роботи та критерії оцінювання

Дисципліна «Практикум східної мови (китайської)» передбачає такі види самостійної роботи студентів:

Види самостійної роботи:

1. самостійна робота в аудиторії під керівництвом викладача у вигляді запланованих консультацій;
2. самостійна позааудиторна робота студентів над виконанням домашніх завдань навчального і творчого характеру (у тому числі з використанням електронних ресурсів);
3. самостійний пошук і аналіз додаткової інформації за темами, які передбачені програмою;
4. підготовка до практичних занять і поточного контролю;
5. підготовка доповіді на одну з вивчених тем;
6. створення інтерактивних карт знань із тем практичної граматики китайської мови.

Критерії оцінювання самостійної роботи:

Суть підготовки студентами самостійного творчого завдання передбачає перевірку володіння відповідною лексикою та граматичними структурами, дотримання стилю завдання, що виконується; демонстрація якісного володіння писемним та усним мовленням.

6.3 Форми проведення модульного контролю та критерії оцінювання

Кожний модуль включає бали за *модульну контрольну роботу* (модульний контроль).

Форма проведення: письмова.

Максимальна кількість балів: 25 балів.

Критерії оцінювання: модульна контрольна робота включає 5 завдань, правильне виконання яких оцінюється у 5 балів.

6.4 Форми проведення семестрового контролю та критерії оцінювання

Форма проведення екзамену: письмова.

Тривалість проведення: 60 хвилин.

Максимальна кількість балів: 40 балів

Критерії оцінювання: екзаменаційний білет включає 40 завдань (речення з пропущеними частками, граматичними конструкціями), кожне правильно виконане завдання оцінюється в 1 бал.

У разі, якщо іспит буде проходити в дистанційному форматі, то студенти виконують тест в ЕНК (Moodle), який складається з 40 питань, кожне з яких оцінюється в 1 бал.

6.5 Орієнтовний перелік тем для семестрового контролю.

1. Функції морфему 得 у сучасній китайській мові: відмінність між службовим, повнозначним і модальним уживанням.
2. Роль граматичного показника 地 у формуванні прислівникових конструкцій.
3. Порівняльна характеристика часток 的, 得 та 地: семантико-синтаксичні відмінності.
4. Прийменник 把 у сучасній китайській мові: умови вживання, структура речення, обмеження.
5. Конструкції вираження наближеності дії: аналіз і порівняння 快要...了, 就要...了, 要...了.
6. Вираження повторюваності та послідовності дії за допомогою часток 再, 又, 就, 才.
7. Граматичні засоби передачі тривалості дії: вживання 了, 着, 在 та часових показників.
8. Прості дієслова руху в китайській мові: значення, напрямок, синтаксична позиція.
9. Складні дієслова напрямку руху: структура, семантика та функціональні особливості.
10. Суфікс 着 як показник триваючої дії або стану: граматичне значення та контексти вживання.
11. Пасивна конструкція з 被: структура, прагматичні відтінки, порівняння з активом.
12. Умовний пасив у сучасній китайській мові: форми вираження та комунікативна функція.
13. Порівняння синтаксичних моделей активної й пасивної дії: конструкції 把, 被 та умовний пасив.
14. Семантичні відмінності між прийменниками 对 та 对于: вживання, стилістика, поєднання.
15. Прийменник 关于 як засіб вираження теми висловлювання.
16. Функціональні особливості прийменника 给: роль у вираженні адресата, об'єкта або результату дії.
17. Сполучники 跟, 和, 同: семантичні й стилістичні особливості.
18. Прийменник 用 і вираження інструментальності в китайській мові.
19. Прийменники місця, напрямку, інструменту та адресата: зіставлення 在, 给, 从, 用, 跟.
20. Типові граматичні помилки у вживанні часток 的, 得, 地 та прийменників 把, 被, 给: аналіз і способи уникнення.

6.6 Шкала відповідності оцінок

Рейтин- гова оцінка	Оцінка за стобальною шкалою	Значення оцінки
A	90 – 100 балів	Відмінно – відмінний рівень знань (умінь) в межах обов’язкового матеріалу з можливими незначними недоліками
B	82-89 балів	Дуже добре – достатньо високий рівень знань (умінь) в межах обов’язкового матеріалу без суттєвих (грубих) помилок
C	75-81 балів	Добре – в цілому добрий рівень знань (умінь) з незначною кількістю помилок
D	69-74 балів	Задовільно – посередній рівень знань (умінь) із значною кількістю недоліків, достатній для подальшого навчання або професійної діяльності
E	60-68 балів	Достатньо – мінімально можливий допустимий рівень знань (умінь)
FX	35-59 балів	Незадовільно з можливістю повторного складання – незадовільний рівень знань, з можливістю повторного перескладання за умови належного самостійного доопрацювання
F	1-34 балів	Незадовільно з обов’язковим повторним вивченням курсу – досить низький рівень знань (умінь), що вимагає повторного вивчення дисципліни

**7. НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНА КАРТА ДИСЦИПЛІНИ
«ПРАКТИКУМ КИТАЙСЬКОЇ МОВИ)
(Практична граматики)**

Разом – 90 год., з них: практичні заняття – 54 год. (III семестр – 18 год., IV семестр – 36 год.), модульний контроль – 6 год. (III семестр – 2 год., IV семестр – 4 год.), семестровий контроль – 30 год. (I семестр – 10 год., II семестр – 20 год.)

Модулі	I семестр Змістовий модуль I.	II семестр Змістовий модуль I-II.
Практичні заняття	ПЗ 1-9	ПЗ 1-18
Відвідування практичних занять	16x9=9	16x18=18
Робота на практичних заняттях	106x9=90	106x18=180
Самостійна робота	-	-
Модульний контроль	Модульна контрольна робота (1 x 25 балів=25)	Модульна контрольна робота (2 x 25 балів=50)
Загальна кількість балів	372 бали	

8. Рекомендовані джерела

Основна література

1. Карпека Д. О. Порівняльна граматики класичної китайської мови ВЕНЬЯНЬ та сучасної літературної класичної мови ПУТУНХУА. Вінниця : Нова Книга, 2022. 504 с.
2. Карпека Д. О. Практичний курс китайської мови : підруч. для студ. вищ. навч. заклад. Вінниця : Нова Книга, 2023. 845 с.
3. Карпека Д. О. Службові слова китайської мови : Граматичний словник-довідник. Вінниця : Нова Книга, 2024. 674 с.

Додаткова література:

1. Горбенко А. С. Лінгвістичні засоби реалізації категорії часу у сучасній китайській мові. *«Ad orbem per linguas. До світу через мови»*. Матеріали Міжнародної науково-практичної відеоконференції «Україна у транскультурному й мультимодальному світі», 25 травня 2022 року. С. 31-32.
2. Ємельянова Д. В. Деякі проблеми викладання граматики китайської мови українським студентам. *Закарпатські філологічні студії*. Ужгород : Видавничий дім "Гельветика". 2022. Т. 1, вип. 25. С. 156–162.
3. Катрич О.Г. Мовні традиції в китайській мові: виклики та можливості перекладу в Україні. *Закарпатські філологічні студії*. Випуск 39. Том 1. С. 185-189.
4. Кравченко О., Вей С. Особливості вживання прийменникових конструкцій типу 介词+来说. *Молодий вчений*, 1 (101). 2022. С. 102-106.
5. Муромцева А. Різні підходи до навчання граматики китайської мови. *Сходознавство. Актуальність та перспективи*. Матеріали доповідей V Міжнародної науково-методичної конференції 29 березня 2024 р. Харків, 2024. Ч. 1. С. 103-105.
6. Руда Н., Жукова К. Проблеми навчання синтаксису при вивченні граматики китайської мови. *Сучасні філологічні і методичні студії: проблематика і перспективи [Електронне видання] : матеріали II Міжнар. наук.-практ. конф. для науковців, викладачів, учителів, здобувачів вищ. освіти*, Харків, 20 квіт. 2023 р. С. 134–136.
7. Ситник І. В. Вимоги до граматичної компетентності на початковому етапі навчання китайської мови. *Міжнародна науково-практична конференція "Актуальні питання науки, освіти та технологій"*: збірник тез доповідей міжнародної науково-практичної конференції (Біла Церква, 26 листопада 2022 р.): у 2 ч. Біла Церква: ЦФЕНД, 2022. Ч. 2. С.15-16.
8. Сітко А. В., Струк І. В., Єнчева Г. Г. Контрастивний аналіз синтаксичної структури англійської, української та китайської мов. *Китаєзнавчі дослідження*, (2). 2021. С. 136-147.
9. Kravchenko O., Golubovska I. Lexico-grammatical transformations in the Chinese youth internet texts: a structural categorization. *Sciences of Europe*. No. 65-3, 2021. pp. 34-38.